

Slovenska Dobrodelna Zveza

Ustanovljena 13. novembra 1910.



Glavni sedež: Cleveland, O.

Predsednik: JOHN GORNICK, 1165 St. Clair Avenue.
Podpredsednik: MART. GOLARIC, 1830 Calcutta Ave.
Tajnik: FRANK HUDOVNIK, 1845 E. 60th Street.
Zapisnikar: JOHN JALOVIC, 1810 Prouser Avenue.
Blagajnik: PRIMOS KOOC, 6000 St. Clair Avenue.
Nadzorniki: ANTON OSTER, 6030 St. Clair Ave.; FRANK SORIC, 1885 East 5th St.; MIHAIL WINTER, 6030 St. Clair Avenue.
JOHN MAJERL, 6108 Glass Avenue.
Poravniki: ANT. AHOIN, 6213 St. Clair Ave.; FR. SIBERT, 6124 Glass Ave.
Posredniki: ANTON GRDINA, 6127 St. Clair Avenue.
Varnostni zbiratelji: J. M. SHELAKAR, 6127 St. Clair Avenue.
 Vsi dopisi in druge uradne stvari, naj se pošiljajo na glavnega tajnika, danes naknadno pa na glavnega blagajnika.
 Zvezo glasilo "CLEVELANDSKA AMERIKA"

Iz glav. prada tajnika S. D. Z.

Cetrto nadaljevanje cert. št. za \$1000 zavarovalnine.
 Pristopili k društvu št. 10.
 Cert. št. 627 Gregor Perusek
 628 Florijan Cesar
 629 Alojzij Vrček
 630 Josip Kovač
 631 Alojzij Godec
 632 John Mavsar
 633 Alojzij Kovač
 634 Josip Rogel
 635 Ant. Zukovec
 636 John Rogel
 637 Karol Banko
 638 Frank Stavec
 639 Josip Fortuna
 640 Josip Glavan
 641 Ignac Baznik
 689 John Covže
 Pristopili k št. 9.
 Cert. št. 117 Anton Brusa
 120 Matija Mlinar
 137 Ant. Gorjup
 138 John Papež
 139 Alojzij Gornik
 142 Alojzij Kurant
 143 Frank Zigmán
 146 John Brodnik
 147 Frank Lušin
 161 Anton Trhlen
 200 John Eržen

201 Frank Eržen
 202 Frank Mihelčič
 203 Stefan Pirnat
 204 Alojzij Pengal
 205 Josip Mačercal
 206 John Kunovar
 207 Jos. Brodnik I.
 208 Jos. Brodnik II.
 209 Ignac Struna
 210 Lov. Petkovšek
 211 Josip Lešnjak
 212 Alojzij Brodnik
 213 Rud. Krašovec
 214 John Ponikvar
 215 Jos. Ahlin
 216 Alojzij Rigler
 217 Anton Jakopič
 218 And. Campa
 219 John. Zetko
 220 Ant. Campa
 221 John Petkovšek
 222 Fr. Zabukovec
 223 Fr. Bittenc
 227 John Menart
 235 Mike Glavan
 238 Anton Simončič
 268 Alojzij Penhaj
 332 Josip Lunder
 333 Josip Grebenc
 348 J. Zabukovec
 423 Mat. Zlindra
 424 Frank Brinšek
 432 Frank Arko

IZDATKI.

Bolniška podpora, mesec oktober	\$ 252.42
Bolniška podpora, mesec november	289.92
Bolniška podpora, mesec december	346.63
Primož Sulc, c. št. 421 društ. št. 5. odpravnino	175.00
Ignac Mayer, c. št. 466 dr. št. 7 posmrtnino	
ženi Mary Mayer	300.00
John Jerše, c. št. 244 dr. št. 1. posmrtnino	
njegovim otrokom	300.00
Pisalni stroj (Oliver št. 5.)	116.00
Seševalni stroj (Burroughs)	220.50
Razni stroški za preorganiziranje Zveze	400.00
Plača glavnemu tajniku	67.00
Regalije za delegate	12.60
Glavni blagajnik-za znamke in potreščine	1.50
Clev. Amerika za nove prošnje in papir	33.50
Pisalne potreščine za urad in konvencije	3.50
Dnevne računske pregledovalce in zapisnikar-karjem konvencije	52.00
Varočina za gl. tajnika in blagajnika za 1. 1914.	5.00
	\$2575.57

DOHODKI.

Krajevna društva plačala:	
Mesec oktober	\$ 953.70
Mesec november	561.25
Mesec december	1337.60
Lake Shore, pol. letne obresti, jul.-dec.	116.61
Clev. Trust Co. pol. letne obresti jul. dec.	19.75
	\$2988.91
Izdatkov	\$2575.57

Preostanek blagajne \$ 413.34

Ostanek blagajne dne 10. oktobra 1913.	\$ 7477.46
Ostanek blagajne dne 14. jan. 1914.	\$ 7890.80
Denar naložen:	
Prva glavnica na The Lake Shore Bank	\$6377.07
Druga glavnica na Clev. Trust Co.	1266.14
Cekovni račun na The Lake Shore Bank	247.36
Ročne blagajne	23
	\$7.890.80

Cleveland, Ohio, januarija 14. 1914. (John Gornik pred., Fr. Hudovernik tajnik, Prim. Kogoj blag., Fr. Zorič a. nadz. M. Winter 3 nadz. A. Grdina zvez pooblaš.)

Trimesečni račun S. D. Z. od 1. okt. do 31. dec. 1913.

Društve	Ases. članov.	Ases. članic	Ases. otrok	Plačnine.	Znaki	Spremembe	Vstopnina	Skupaj	Konec leta 1913.					Skupaj
									Bolniška podpora	Članov	Članic	Dečkov	Deklic	
1	1101.00		10.65		25	31.50	1143.40	245.00	381	28			409	
2		113.60	2.70		3.50		119.80	20.71	49	6			55	
3	118.00		1.25	20	1.60	6.00	127.05		43	3			46	
4		225.00	7.65			12.00	244.65	40.00	112	17			129	
5	135.00					2.00	137.00	69.00	48				48	
6	57.00		2.55				59.55	43.00	18	4	1		23	
7	185.00		75				185.75	140.00	63	3			66	
8	49.00	113.60			45	4.00	66.85	251.55	17	6			23	
9	241.00		1.35			9.00	251.35		83	3			86	
10	60.00						60.00	30.00	25				25	
11		112.00				3.50	115.50	15.71	46				46	
12	88.00					2.00	90.00	8.00	32				32	
13		48.80	45		40		49.65		20	1			21	
14	127.00					12.00	139.00	26.00	44				44	
15	63.00						63.00		24				24	
	\$2224.00	\$513.00	\$27.35	20	2.00	50	\$85.50	\$282.55	\$888.97	778	233	41	2577	

437 Luka Kalister
 478 Josip Modic
 558 Rok Sprajc
 559 Frank Sprajc
 609 Frank Gole
 610 Anton Klaus
 611 Anton Skulj
 612 Frank Zobec
 613 John Ahlin
 614 John Skufca
 615 Frank Petek
 616 Frank Kranjc
 617 Vinc. Hočevnar
 618 John Lavšin
 704 Fran. Legan
 754 Leop. Pucelj
 Fr. Hudovernik, taj.

Pozor, slovenske gospodinjel!

Pred kratkim smo se preselili v nove, večje prostore na 6030 St. Clair ave. Slovenskim gospodinjim kakor rojakom sploh priporočam svojo urejeno grocerijo, v kateri dobite vedno najbolj sveže blago po zmerno nizkih cenah. Naročila se vozijo na dom. Vsem odjemalcem jamčim vedno točno in pošteno postrežbo. Za vašo naklonjenost in podporo sem vam hvaležen. John Centa, slovenski grocerist, 6030 St. Clair Ave. (9)

"Za ženske".

Dobil sem veliko število lepih in nove vrste modernih vozil-kov za pomlad in letni čas. Gospodinjim priporočam da si jih ob priliki ogledajo, kakšne vrste vozilke imamo in po kakih cenah, predno kje druge kupite. Gledal bom, da vas zadovoljim z modo, ceno in blagom. Vozilki so vsakovrstni, mali, srednji in večji, posebno so pripravljeni manjši, ker se zapirajo in so prav primerni, da se jih vzame s seboj na daljši pot na železnico ali karo. Po dogovoru jih rojakom pošljem tudi ven po Ameriki, ako mi pišejo kajnega želijo. Upam vsakterega zadovoljiti. Se priporočam. Anton Grdina, trgovec, 6127 St. Clair ave. Cleveland, O.

Beri! Naznanilo! Beri!

Nekaj dobrega in to samo za rojake. Imam nekoliko zimskega blaga preveč n. pr. odeje, kobre in plahte, in dam vam jih prav za mal denar. Jopice prodajam samo po 79c. Lepe obleke za dečke od 3 do 16 let stare, navadne cene \$3.00 in \$4.00, sedaj samo po \$1.48. Ženske zimske suknjene čevlje, vredne \$2.00, sedaj po \$1.39. Ženske barž čevlje vredne \$3. sedaj po \$1.98. Visoki čevlji za dečke od 5 do 10 let, garantirani proti vodi, vredni \$2.50, samo po \$1.78, za dečke od 10 do 16. leta \$3.50, sedaj samo \$2.48. Ta cena je samo za rojake, ker nimam toliko blaga, da bi ustregel vsem. Imam najboljše vrste čevljev. Pridite in se prepričajte. Jos. Kos, 15406 Calcutta Ave. Collinwood. (9)

Fri-7-11
 Dva fanta se sprejemata na stanovanje in hranó. 5365 Standard ave. (8)

Nova hiša

za dve družini, porch v drugem nadstropju kot v prvem, štiri sobe za vsako družino in kopališče. Plin, minuto hoda od kare (Shore Line ali do 3c voznje). Cena \$3200, plača se \$700 takoj, drugo po \$100 na leto in obresti po 6%. Jos. Zajec 1378 E. 49th St. (9)

Soba se odda v najem na 1367 E. 52nd St. zgorej.

JAVNA LICITACIJA.

V sredo, 28. januarija dopoldne se vrši na 6424 Spilker ave. javna dražba na kateri bo prodanih pet konj, razni vozovi, vino belo in črno po najnižji ceni, ki je mogoče. Pridite in izberite si, ker taka prilika se ne nudi vedno.

POZORI

Pri odhodu iz Clevelanda pozdravljam vse moje prijatelje in znanke in jim želim veliko sreče. Kdor mi še kaj dolguje, naj plača pri Jos. Bizjaku in upamo, da se zopet vidimo. John Ježek, Podgorica, 38. P. Dol. pri Ljubljani. Kranjsko.

Bolni otroci

radi uživajo Severove Kapljice za otroke (Severa Soothing Drops). Matere vedo, da jim pomagajo. Mrs. Jos. F. Mikulic, iz Severance, Colo. nam je pisala sledeče pismo: "Severove Kapljice za otroke so izborne. Podale so hitro olajšbo našemu bolnemu otroku. Naš otrok je sedaj zdrav." — Poskusite jih zoper koliko krče in druge otročje bolezni. So popolnoma neškodljive ter ne vsebujejo nikakih opijiskih lekovic. Cena 25c v vseh lekarnah ali pa od nas. W. F. Severa Co. Cedar Rapids, Ia. (9)

Pozor!

Pove imena, dneve, dejanja. Razodene vaše skrbi vsak trenutek. Pove, kaj bi radi imeli. Kaj želite, kaj je vaša srčna želja, ne da vi spregovorite eno besedo. Vam pove ime Vase ljubljence ali ljubljence, če so zvesti ali nezvesti, če vas soproj ali soproga ljubi, kdaj, kje in koga boste poročili, vam da ime, komu zaupajte, koga se ogiblajte. Da nasvet za vse posle. Se govori tudi slovensko. Alma Barr, 2034 W. 42nd St. blizu Lorain ave. (9)

Najboljše za rojake!

Edini naš rojak v Clevelandu ki ima moške obleke in suknje samo po \$10.00. Narejene so po raznih vzorcih in najnovejših modah. Popolnoma zanesljivo v vsakem oziru. Vse obleke in suknje so iz najboljših volne, kar se jo more dobiti za ta denar. Predno kupite obleko ali suknjo, pridite v našo trgovino in mi vam bomo z veseljem pomagali, da izberete ravno to, kar želite. Mi nimamo posebnih cen samo za en teden. Ena cena za vedno. Zatorej opozarjam cenjene rojake, da če želijo kupiti čisto, dobro in trpežno blago, da pridete k nam, kjer dobite dobro blago po najnižji ceni. Za obilen obisk se priporoča Louis Gornik, 6033 St. Clair ave. Obleke za moške in dečke. Fino obučeno za celo družino. (9)

Dr. FRANCIS L. KENNEDY zobozdravnik.

Izdira zobe brez bolečin vsako delo garantira. Uradne ure: od 9—12 dopoldne, in od 1—6 zvečer. V pondeljek in soboto zvečer od 6—8 zvečer. 5402 Superior ave. vogal 55. ceste. Bell Tel. East 2377 W. (17)

Pozor rojaki, naprodaj je hiša na 15714 Trafalgar ave. na stop 117 Shore Line. 5 sob. Cena \$1650, plača se takoj \$450 ostalo pa na male obroke po \$15 na mesec. Vprašajte na 15714 Trafalgar ave. (7)

Išče se agent za prodajo smodk Dobra prilika za podjetnega človeka. Oglašaj naj se na 1161 Norwood Rd. (7)

Naprodaj je slaščičarna radi preobitnega dela. Dobra prilika za Slovence. Vprašajte na 6620 St. Clair ave. (7)

Tekom enega leta 2000 izvodov.

Od lanske jeseni do sedaj se je prodalo 2000 izvodov, 430 strani obsegajoče knjige: Veliki slovensko-angleški tolmač, kar je dokaz, da je knjiga največje vrednosti za vsakega, ki si želi priučiti toliko potrebne angleščine brez učitelja. Knjiga v platnu vezana stane samo \$2.00. Dobi se pri V. J. Kubelka, 438 W. 145th St. New York, N. Y. (Mo-4-26)



Pozor rojaki!

Po dolgem času se mi je posrečilo iznajti najuspešnejše "Alpen pomado" za rast in proti spadanju las, kakoršnje še na svetu ni bilo, od katere moškim in ženskam takoj prenehajo lasje spadati in v šestih tednih krasni in gosti lasje zrastejo ter ne bodo odpadali in ne siveli. Najuspešnejše "Rosen" mazilo za rane, opekline, hraste, ture in bule, od katere se v najkrajšem času vsaka rana popolnoma zaceli. Revmatizem ali kostibolj v rokah, nogah ali križu se v 8 dneh popolnoma ozdravi. Kurja očesa, bradavice, potne noge in ozeblina se v 3 dneh popolnoma ozdravi. Kdor bi rabil moja zdravila brez uspeha, mu jamčim za \$500. Moja zdravila so v Washingtonu registrirana, kar pomeni, da so moja zdravila čista in zavarovana. Jakob Wah-čič, 1092 E. 64th St. Cleveland, Ohio.

Fino zobozdravništvo.

Dr. A. A. Kalbfleisch, zobozdravnik

6424 St. Clair-ay.

Govori se slovensko in hrvatsko.
 Točna postrežba. Časopisi na razpolago.
 Ženska postrežnica.
 Edini zobozdravniški urad v mestu kjer se govori slovensko in hrvatsko



Cenjenim rojakom v Clevelandu in okolici priporočamo naša naravna vina iz najboljšega grozdja.

Rudeče vino po \$22.00 sod.
 Belo vino po \$24.00 sod.
 Novo belo vino po \$20.00 sod.
 Vino prodajam tudi na drobno in sicer po 65, 75, 85c galon.
 Pošljemo na dom.
 MOŽINA IN PRIBOSIC, 6706 St. Clair ave. Cleveland, Ohio. (8)

POZORI

Slovenskim trgovcem v državi Ohio in Pennsylvaniji se naznanja, da če še niste kupili koledarjev za prihodnje leto, vam priporočam, da počakate, da vidite vzorce od Charles F. Cansky, ker ima tako nizke cene kot nihče drugi. Izplača se vam, da počakate in pišite takoj dopisnico ter vam prinesem ali pošljem vzorce. Prihranite si prav gotovo od \$2.00 do \$5.00 od sto koledarjev. Jaz nisem nikak agent. (9)
 CHAS. F. CANSKY, 4832 Wendel ave. Cleveland, C.

NAZNANILO.

Slavemu občinstvu naznanjam, da imam raznovrstne silvinske stroje, stare in nove, katere prodajam po najnižjih cenah. Ako kupite pri meni stroj, vam je na razpolago dobra izučena silvina, ki vas nauči rezati in šivati in vse to brezplačno.

Tudi brusim bršnje, škarje in sploh vse rezilno orodje, popravljam puške in prodajam, popravljam samokrese in šivalne stroje, najfinejše britve in škarje in sploh vse brivno pribor. Vsako britev, ki jo kupite pri meni, jamčim za 25 let in jo 5 let brezplačno brusim. Se priporočam

F. K. BAVZON, 6408 St. Clair ave. blizu Addison Road.
 Za Newburg sprejema naročila g. Fr. Kužnik, saloon 8101 Aetna Rd. — za Collinwood g. Fr. Korče, saloon in pri Gornik in Temistokle. (St. 96-103)

NAZNANILO.

Cenjenim rojakom, posebno slovenskim trgovcem se toplo priporočam, da me podpirajo kot so me že skozi tri leta, ko sem bil edini Slovenec in prevažalec perila v naši naselbini. Jamčim vam vsako delo, katero od vas dobim. Naj ostane stari izraz: Svoj k svojim! The Electric Sanitary Laundry Frank Strehovec Bell East 1780 Cuy. Central 2433 L. Fri-5-21

POZORI

Kadar greste v mesto na market ali v tržnico, oglasite se gotovo v Central marketu, pri tržnici številka 25 in 93. Tu dobite vedno najbolj sveža jajca, surovo maslo in sir po najnižjih cenah. Posebno fin importiran ogrski sir. Slovenci so tu posebno dobro postreženi. Prodajamo na debelo in drobno. S. Brachman, Central Market House. (9)

Hranite denar s olinom.

RABITE PLIN ZA KUHANJE, GRE-TJE, ZA VROČO VODO, ZA RAZSVET-LJAVO. MI IMAMO PEČI STEDI-LNI-KE IN MANTLE ZA PLIN. PRIDITE K NAM IN NAŠ ZASTOPNIK VAM BO POKAZAL, KAR JE NAJBOLJEGA ZA RA-BO.

THE EAST OHIO GAS CO.
 Superior Avenue
 Overland Hotel
 East 40th Street
 CLEVELAND, OHIO



Loxol

TO JE ZDRAVILLO, KI IMA ZA SEBOJ 45 LET USPEHA. PRAVEGA DOBITE POD ZNAMKO SIDRA.

Čistenje in likanje oblek.

DOBRO DELO.	NIZKE CENE.
Moške obleke.....\$1.00	Ženske kije.....50c
Moške suknje.....\$1.00	Ženske dolge suknje.....\$1.00
Jopice.....50c	Ženske obleke.....\$1.00

The DAMM DRY CLEANING Co.

Cent. 730-W 1574 E. 55th St. East 2024
 A. J. DAMM, poslovođa.

Hlapec Šimen.

Joško Senca.

Jutri pojdem proč, zadnji-krat ležim tu," je mrmral stari Šimen in strmel v črni strop, na katerem so se poznale ve- like temne razpoke. Nemirno se je premetaval, skušal je za- tiniti oči, da bi si odpočil, ali ni mogel zaspati. Vedno so mu prišle na misel trde gospodar- jeve besede, ki ga je tako kruto zapodil na stare dni od hiše.

Popoldne je b'jo. Sonce je močno pripekalo, nebo je bilo jasno, le daleč na jugu so se vozili beli oblaki. Šimen se je hotel odpraviti na polje, imel je že motiko na rami, ali naen- krat ga je prijel. V nogah, nič več ga niso držale in moral je sesti. Vroč mu je postalo in trudil se je, da bi se postavil na noge, a brezuspešno. Ko je prišel iz hiše gospodar, mla- di Robovec, mu je potožil Ši- men svoje gorje, ali slabo je naletel.

"Len si, let! Delati se ti ne ljubi, o, saj poznam dobro take bolezni. Tudi jaz bi sedaj rad legel v senci in malo ozadre- mal, o, to bi se prileglo! Ne, ne, Šimen, iz te moke ne bo kruha! Mar misliš, da te bom zastoj redil? Ta bi bila lepa!"

"Ni me treba zastoj rediti, France, saj tudi delam in ga- ram kot črna živina", se je raz- hudil Šimen. "Ti prevzetneš! Ali ne služim pri hiši že dolgo vrsto let, o sv. Stefanu jih bo ravno petdeset, in pri delu za tvojo inovino sem oslabil in se postaral. Sedaj pa, ko so mi odpovedale noge službo, me pa tako brezobzirno podiš- ti, katerega so te roke", in pokazal mu je razpokane in suljave dlani, "pestovale in ne- govale, odkar ti je umrla mati, saj oče se ni dosti brigal za- te!"

"Ah, dovolj besedičenja, sta- rec gobezdavi," ga je zavrnil mladi gospodar, "kdo te bo po- slušal! Spravi se na delo ali pa pojdi!"

"O, saj pojdem, ne bo me treba poditi, ali grdo je to od tebe, France, da me še sramo- tiš. Ne bo se ti godilo dobro na svetu, prav gotovo ne! Saj, Bog ti daj dobro, jaz ti ne že- lim nič slabega!"

S težavo se je spravil pokon- ci in omahovaje odšel za hišo, kjer se je v vetru nalahko klan- jalo rumeno žito.

Ko se je zbrala družina ob mraku k večerji, je bilo vse tiho. Slišalo se je rožljanje ci- nastih žlic in tiktakanje sten- ske ure. Vsi posli sicer zgovor- ni, so omolčali in pomilovaje

nogledovali Šimna, ki je večer- ni zadnjikrat. Gospodar se je držal jezno in molče zajemal iz skled. Gospodinja pa je pre- strašena opazovala sedaj Šim- na, spregovoriti si pa ni upala. Ko je družina po večerji mo- lila, se je gospodar odstranil in ko so posli vstajali izza mi- ze, je prišel zopet nazaj in de- jal osorno Šimnu.

"Tu je tvoj zaslužek, sedaj lahko greš!"

In vrgel je na mizo par ban- kovcev. Šimen je odprl usta, kot bi bil hotel nekaj reči, potem pa je zmečkal denar v žep in odšel počasi iz sobe. Ko je za- pri za seboj vrata, se je spusti- la gospodinja v jok in začela oštevati moža, zakaj da je spravi- l Šimna od hiše.

"Kaj pa še ta neumnost se- daj! Ali ste vsi ponoreli?" se je zadržal gospodar in zaloputnil vrata svoje čimnate za seboj. Tisti večer se je slišal iz hiše prepir in razbijanje, med ka- tero se je mešal jok.

"Jutri pojdem," je pomislil Šimen in solze so mu prišle v stare oči. "Kako rad imam to hišo, v kateri sem se posta- ral, in težko se ločim od nje. Ali zgodi se božja volja!"

Spomnil se je svoje mlado- sti, ko je imel še mater in ho- dil v šolo; očeta ni poznal. Do- bro se mu je godilo dokler je še živela mati, ali nekega dne so prišli mladi fantje in hi- šo in so jo odnesli na pokop- ališče. Bil je takrat še maj- hen in komaj se je spominjal tega dogodka. In od materine smrti ni okusil več ljubezni in negovanja, vsi so ga zaničevali in ga pehali od sebe. Služil je pri večih gospodarjih za pastir- ja in naposled je prišel kot o- semnajstleten fant k bogati Ro- bovevi hiši, kjer je ostal do- zdaj. Ni mu bilo hudo spočet- ka, Stari Robovec je bil dober mož in rad ga je imel Šimen.

Ko pa je stari umrl in prevzel sin France posestvo, tedaj je spoznal Šimen, kaj se pravi bi- ti hlapec. Delati je moral ne- prestano in ni čuda, da je tako hitro oslabil. France pa je za- praviljal in nekdanje Robove- vo bogastvo je vidno kopnelo. Ko je to zapazil mladi gospo- dar, je še bolj naganjal Šimna, ki je delal tako, da se ni malo- dane pretirgal. Ko so mu pa odpovedali udje službo, ko ga je začela tlačiti starost, ga je zapodil brezobzirni Robovec od hiše, pri kateri je pustil vse svoje zdravje in mladost.

"Da, da, hvaležnost, kje te še najti na svetu?" je kimal Šimen in začel misliti, kam bi šel sedaj, ko je brez službe.

"Tja bom šel, kamor me po- vesno noge, bom že našel go- stoljubne ljudi, pod katerih streho bom vsaj krščansko umrl."

Postajalo je mrzleje in za- kašljal je "Ali se že dani?" je pomislil in zlezal po slami k lin, odkoder se je videlo po celi vasi. Pogledal je proti nebu, kjer so medlele zvezde in zani- ale, le jutranjica se je še ble- ščala na nebesu. Iz tal se je viga lahna megla in zavijala mirno vas v prozoren pajčo- lan. Po celi dolini je ležala ti- šina, le tam doli na travniku se je čulo pridnega kosca, ki je rusil svojo koso. Nad gorami se je pričelo daniti.

Šimen se je hitro napravil in zlezal iznad hleva na skedenj, kjer je spravil skup svojo rev- ščino in jo povezal v pisano cu- lo. V roko pa je vzel grčavo palico in stopil na prag. Dihnil je krepko vase in stopil na ce- sto. Ko je prišel mimo hleva, sta zamukali kravi in Šimen je povledal v hlev. Ko je odprl vrata, sta se kravici takoj obr- nili, ko sta ga zaslišali. Počo- hel je živali med rogov in jima prijazno rekel:

"Lačni sta revici, kajne? Drugi vama bodo sedaj nosili klajo, mene ne bo več! Z bo- gom, Liska in Rjajka!"

Zaprli je hlev in si otepel z obleke slamo. "Hi gospodnji moram še po slovo, vedno je bila Jerica z menoj dobra," je pomislil in stopil v vežo. Gos- podinjo Jerico je našel vso ob- jokano in žalostno pred ogni- ščem. Preplašen jo je pogledal in spregovoril počasi: "Z Bo- gom, Jerica, sedaj grem in od- pustim ti, če sem te kdaj raz- žalil."

Ogenje je zaprasketal in Ši-

men se je ozrl na velik lonec, ki je bil pristavljen k ognju in prijetno mu je zadisala kava, ki jo je stresala gospodinja v krop. "Z Bogom," je sprego- voril še enkrat kot v sanjah. Gospodinja, prej vedno tako dobra, se je obrnila in mu za- brusila v obraz:

"No, kaj se pa tako postav- ljaš, kot bi bil res tak revež. Kar pojdi! Veš, Šimen, po pra- vici povem, če bi tebe ne bilo pri hiši, bi se tudi midva z mo- žem ne bila skregala. Sam te bi bodi, sive lase imaš in še delaš pri hiši razprtijo in so- vraštvo. Skesaj se, grešnik, in delaj pokoro, da boš zbrisal greh, ki si ga storil na stare dni pri hiši!"

Jezno se je obrnila dobra Je- rica in mu pokazala hrbet. Ši- men pa jo je debelo pogledal in nič več mu ni disala kava. Besede, s katerimi je hotel posloviti, so mu zamrle na ust- nica in nerodno se je opote- kel po veži. Počasi je prestopil hišni prag in neizmerno hudo mu je bilo pri srcu. Težko je prestavljal noge po prašni ce- sti, rahlo je držala njegova ne- kdaj tako krepkadesnica popot- no palico in siva glava mu je klonila na prsa. Ko je prišel iz vasi ves onemogel na griček, raz katerega se je videlo po ce- li dolini, je zapazil ob poti le- sen križ in pretreslo ga je. Spo- mnil se je ostrih gospodinjinjih besed:

"Skasaj se, grešnik, in delaj pokoro, da boš zbrisal greh, ki si ga storil na stare dni pri hi- ši." Stopil je h križu in spustil na tla culo in popotno palico. Pa je pokleknil, hrbet se mu je vdano upognil, ustnice so zatrepetale starcu...

Kakšen greh je storil? Kaj ni delal celo svoje življenje od zore do mraka? Kaj bo zdaj z njim na stare dni? In iz starih, trudnih oči ste kanile dve trp- ki solzi čez razorano čelo...

Star, pošten slovenski fant išče stanovanja pri dobrih ljudeh med 33-45. cesto. Oglasite se po šestih urah zvečer na 1376 E. 33rd St. (8)

VELIKA RAZPRODAJA

zlatnine, srebrnine, žepnih, stenskih in drugih ur, veri- žic, prstanov, priveskov, uhanov, zapestnih gum- bov toaletnih ter vseh v to stroko spada- jočih predmetov. Razprodaja prične

V PONDÉLJEK, 19. JANUARIJA 1914.

po jako znižanih cenah in to zato, ker sem za Božič prenapolnil svojo trgo- vino, misleč, da prodam blago ob božičnih praznikih. Radi slabih delavskih raz- mer pa mi je ostalo skoro vse blago

Zlatnina, srebrnina in drugi predmeti se bodo prodajali od 20 do 30% ceneje



Columbia gramofoni, co- lumbia plošče in nekaj drugih stvari se bodejo prodajale po istih cenah kot dosedaj, ker imam že od kompanij stav- ljene cene, in ne smem pro- dati ne ceneje, ne dražje.



Če bode kdo med razprodajo kupil Columbia gramofon, mu dam

VEČ PLOŠČ BREZPLAČNO.

Ravnatoko sem znižal cene pri grafonih iz starega kraja importiranih. Na- dalje se priporočam cenjenim članicam Slovenske Dobrodne Zveze za nakup brož z zvezinim znakom po \$1.75. katere so prej veljale \$2.50, in po \$1.75 so samo za čas razprodaje.

Cene bodejo znižane samo za časa razprodaje in za iste, ki bodejo kupili blago z gotovim denarjem. Trgovina bo odprta vsak dan do 9. ure zvečer (stan- dard) in ob nedeljah do 12. ure popoldne. Vsa si lahko ogleda mojo trgovino in vpraša za cene blaga, ne da bi bil prisiljen kupiti.

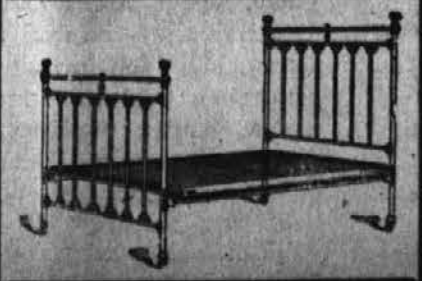
FRANK ČERNE,

SLOVENSKA TRGOVINA

S FINIMI URAMI, DIAMANTI, GRAMOFONI, SREBRNINO IN ZLATNINO.

6034 ST. CLAIR AVE.

RAZPRODAJA POHIŠTVA.



Mi vam prodamo vse potrebno pohištvo za vaše stanovanje po 25% nižjih cenah, kot sploh morete kje v mestu dobiti.

Gotov denar ali kredit poštenim ljudem.

Naša navada je, da zadovolji- mo vsakogar, ki kupi pri nas, in če ni zadovoljen, tedaj mu povrnemo denar.

Cleveland Furniture Co.

DVE PRODAJALNI:

5824 ST. CLAIR AVE.

708 EAST 152nd ST.

J. S. Jablonski,

Slovenski fotograf

6122 St. Clair Ave. 6114 Broadway

Tudelaže slike za knjižice in družinske slike, otroške slike, po najnovejši modi in po niskih cenah. Za \$3.00 vrednostnih slik (en decet), naredimo eno veliko sliko v naravni velikosti nastoj.

VSE DELO JE GARANTIRANO.

JOHN GORNIK

6105 St. Clair Slovenski krojač, Avenue N. E.

Priporočam se vsem rejnikom v nakup lepih, modernih in tpe- lish japonskih in ameriških oblek ter suknj. Prodajam obleke po meri in po naročilu. Priporočam se slovenskim slov. društvom v na- pravo uniform in izvršujem vsa druga krojaška naročila.

Edini založnik vseh šolskih potrebščin.

Teléfono Polanco 2402 W. Svaj k svojim!

ELEKTRIKA OZDRAVI

če vsa druga zdravila niso pomagala.

POPOLNO OZDRAVLJENJE

nastopiče in robi elektriko kot zdravilno sredstvo. Radite- ga, ker se odstrani vzrok bolezni. Večina zdravnikov zdravi samo krali bolezni. Nihdar ne grejo do korenine bolezni. Če hočete stalno zdravje, poskusite se našega električnega zdraviljenja, ki ga pravecimo po našem originalnem sis- temu.

Z RABO ELEKTRIKE

ozdravijo vsi bolniki, ki trpijo na revmatizmu, zaprtom želodcu, na pljučah ali jetrah, krvnih boleznih, nosnem ka- tarju, na boleznih v grlu ali pljuči.

ZAČNITE DANES

z zdravljenjem in pridite na 746 Euclid av. Cleveland, Ohio, kjer vas popolnoma natančno preiščemo s pomočjo X žar- kov, mikroskopom in potom kemične analize krvi in urine, da najdemo pravi vzrok bolezni. Po tem vam pa lahko povem

KAJ JE KAJ, NIČ UGIBANJA.

VI STE BOLNI, HOČETE OZDRAVITI. MI IMAMO SREDSTVA, DA VAS OZDRAVIMO, KER

ELEKTRIKA ZDRAVI

če vsa druga zdravila niso pomagala. Pridite k nam in mi vam pomagamo. Če vam ne moremo pomagati, vam takoj povemo, ker mi smo preveč zposajeni, da bi zdravili kako bo- lezen, o kateri vemo, da je neozdravljiva.

Dr. L. E. SIEGELSTEIN,

746 EUCLID AVE. BLIZU 9. CESTE CLEVELAND, OHIO

Uradne ure od 9. zjutraj do 4. popoldne. Zvečer od 7. do 8.



VELIKA RAZPRODAJA.

KATERA SE PRIČNE 24. JANUARIJA '14.

Vsa naša zimska zaloga blaga mora biti razprodana in raditega smo cene vsemu blagu posebno nizko znižali. Vsakemu je sedaj prilika dana da si nabavi za mali denar, dosti blaga. Kdor hoče imeti dobro in sveže blago po nizkih cenah naj pride na to razprodajo. Cene govoriyo. Mi ne oglašamo in se ne hvalimo ne z cenami in ne z blagom. Dobro blago se samo hvali.



Ženske zimske suknje in obleke.

Cene vsem ženskim in dekliškim zimskim suknjam znižane za tretjino. Velika izbira otročjih zimskih suknj. Tretina znižane cene.

Ženska krila.

25% ceneje se bodejo prodajali vsa ženska krila. V zalogi imamo vse kroje in mere, tudi posebne velikosti.

ŽENSKI KLOBUKI.

Vsi ženski zimski klobuki za polovično ceno.

Zimske ovratnice in mufi.

Cene vsem ovratnicam in mufoz znižane za tretjino.

ŽENSKÉ CELOTNE OBLEKE.

Cela zaloga ženskih finih volnenih celotnih oblek, velika izbira po zelo znižani ceni.

Ženske, moške, otročje nogavice.

Vse 10c nogavice sedaj po 8c par
Vse 15c nogavice sedaj po 11c par
Vse 25c volnene nogavice sedaj po 19c par
Vse 50c svilene nogavice po 39c par

Znižane cene na vse otročji spodnji obleki.

Med to veliko razprodajo ne zamenjamo in ne dajemo vrednostnih tiketov ali znamk.

Blago na jarde.

15c in 12½c Perkal, jard širok po 11c
12c platno za obleke sedaj po 11c
15½ platno za obleke sedaj po 11c
10½c barhent sedaj po 8c
12½c barhent sedaj po 9c
15½c barhent sedaj po 11c
20% popusta na volnenem blagu.

Ženski, moški, otročji zimski jopiči sweaters

Vsi 50c zimski jopiči sedaj po 39c
Vsi \$1.00 zimski jopiči sedaj po 75c
Vsi \$1.50 zimski jopiči sedaj po \$1.19
Vsi \$2.00 zimski jopiči sedaj po \$1.39
Vsi \$3.00 zimski jopiči sedaj po \$2.39
Vsi \$3.50 zimski jopiči sedaj po \$2.69
Vsi \$4.50 zimski jopiči sedaj po \$2.98
Vsi \$5.00 zimski jopiči sedaj po \$3.69
Skupina ženskih jopičev za ½ ceno.



Moška spodnja obleka.

50c težka spodnja obleka sedaj 39c
\$1.00 volnena spodnja obleka za 75c
Oddelek moške spodnje obleke, navadna cena \$1.00 sedaj samo 69c
\$1.00 celotna volnena obleka za 79c
\$2.50 celotna volnena obleka za \$1.98
\$3.00 celotna volnena obleka za \$2.19

Moške praznične srajce.

50c in 69c moške srajce po 39c
Vse \$1.00 moške srajce sedaj po 75c
Vse \$1.50 moške srajce sedaj po 98c
Vse \$2.00 moške srajce sedaj po \$1.48

Znižane cene ženskim modercem.

Ženske, moške in otročje rokavice.

Vse 25c volnene rokavice po 19c
Vse 50c volnene in usnjate rokavice sedaj po 39c
Vse \$1.00 svilene in usnjate rokavice sedaj po 98c
Vse \$1.50 usnjate rokavice po \$1.19
Vse \$2.00 usnjate rokavice po \$1.25

Ženska spodnja obleka.

\$1.00 volnena spodnja obleka za 79c
\$1.00 celotna spodnja obleka za 79c
50c težka spodnja obleka sedaj po 39c
Vsa 25c zimska spodnja obleka po 19c

Moške srajce iz flanela.

\$1.00 moške srajce sedaj po 79c
\$1.50 moške srajce sedaj po \$1.00
\$2.00 moške srajce sedaj po \$1.50
\$2.50 moške srajce sedaj po \$1.98
\$2.75 moške srajce sedaj po \$2.19

Moške ovratnice.

Vse 25c kravate sedaj za 18c
Vse 50c kravate sedaj po 29c
Vse 75c kravate sedaj po 48c

Moške naramnice.

Skupina moških naramnic za delo navadna cena 25c sedaj samo 12½c
Vse 50c naramnice sedaj samo 39c
Vse 25c naramnice sedaj po 19c

Znižane cene vsem ženskim modercem.

Znižane cene na vseh čipkah in šlingariji.

Moške in otročje čepice.

Skupine moških čepic iz klobučevine, dokler zaloga ne poide samo 98c
Vse \$2.00 čepice iz klobučevine po \$1.39
Vse \$2.50 čepice iz klobučevine po \$1.89
Vse \$3.00 čepice iz klobučevine po \$2.25
Vse \$3.50 čepice iz klobučevine po \$2.69
Vse \$5.00 Alasca čepice sedaj po \$3.50
Vse \$6.00 Alasca čepice sedaj po \$3.98
Otroške \$1.50 čepice iz klobučevine po 98c
Vse \$1.00 moške in deške zimske čepice 75c
Vse 50c moške in deške zimske čepice po 39c
Vse 25c moške in deške zimske čepice po 19c

Zelo znižane cene na vsemu sledečemu blagu.

Ženske bluže, delavne bluže, jutranje obleke, spodnja krila, nočne obleke, na vsemu tkanemu blagu, ženske ročne torbice, otročje čepice, pokrivala za posteljo, kovri glavniki i.t.d.

Deške zimske suknje in obleke

\$2.50 obleka za dečke sedaj samo \$1.89
\$3.00 obleka za dečke sedaj samo \$2.19
\$3.50 obleka za dečke sedaj samo \$2.69
\$5.00 obleke iz čiste volne samo \$3.98
Vse \$3.75 zimske suknje sedaj po \$2.69

Moški, ženski, dekliški in otročji čevlji.

Skupina moških čevljev za polovično ceno. Skupina ženskih čevljev za polovično ceno. Skupina otročjih čevljev za polovično ceno. Cena vsem moškim, ženskim, dekliškim, deškim in otročjim čevljam znižana za 10%.

Deške hlače.

50c deške hlače sedaj samo po 39c
\$1.00 deške hlače sedaj samo po 75c
\$1.50 deške hlače sedaj samo po \$1.00

Odperto vsaki večer do 9. ure, ob sobotah do 10:30 zvečer.

Moški klobuki.

Vsi moški \$1.50 klobuki po \$1.19
Vsi moški \$2.00 klobuki po \$1.48
Vsi moški \$2.50 klobuki po \$1.89
Vsi moški \$3.00 klobuki po \$2.48
Vsi \$4.00 plišasti klobuki samo \$3.00
Vsi \$5.00 plišasti klobuki samo \$3.89
Vsi \$6.00 plišasti klobuki samo \$4.50

Moške hlače.

Naša zaloga obstoji iz svetovno znanih garantiranih Dutches hlače
Vse \$1.50 moške hlače sedaj po \$1.19
Vse \$2.00 moške hlače sedaj po \$1.48
Vse \$2.50 moške hlače sedaj po \$1.98
Vse \$3.00 moške hlače sedaj po \$2.25
Vse \$4.00 moške hlače sedaj po \$2.48
Vse \$5.00 moške hlače sedaj po \$3.48
Vse \$6.00 moške hlače sedaj po \$4.50



Samo sedaj se vam nudi prilika, da dobite vrednost vašega denarja. Pridite in pridite prvi in pripeljite še vaše prijatelje, sorodnike, znanke, sosede, pripeljite vsakega in prepričali se bode sami. V naši trgovini je vedno največja zaloga poročnih oblek, vencev in importiranih šlajerjev. Cene vedno nižje kot drugod. Neveste ne pozabite to.

ANTON KAUSEK

VELETRGOVINA.

6202-6204-6206 ST. CLAIR AVE. N. E.

